

Text examples from Hasan 1999, Speaking with Reference to Context

Hasan, R. (1999/in press). Speaking with reference to context. In M. Ghadessy (Ed.), *Text and Context in Functional Linguistics: Systemic Perspectives* (pp. 219-328).

Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. To be reprinted in *Context in the System and Process of Language: Volume 4 of the Collected Works of Ruqaiya Hasan*. London: Equinox.

Example A:ⁱ

Emile Durkheim: Selected Writings

Edited with an introduction and notes by

ANTHONY GIDDENS

University Lecturer in Sociology and Fellow of King's College, Cambridge

Durkheim's writings have exerted a profound influence in modern sociology. Many of his ideas have been incorporated into the conventional wisdom of the subject; others have remained controversial, and are a matter of continuing debate. The reception of Durkheim's views in the English-speaking world, however, has suffered from the inadequacy of certain of the existing translations and, while most of his major studies are now available in English, a considerable number of his writings – particularly his shorter articles and reviews – have still not appeared in translation.

This is the first collection of Durkheim's writings to draw upon the total corpus of his work. All the texts included in the book have been newly translated, about a quarter of them for the first time. This selection thus offers a comprehensive survey of Durkheim's contribution to sociology and social philosophy. The book is organised in terms of the substantive themes in Durkheim's writings, rather than following the chronology of his intellectual development; but since it contains selections from every phase of his intellectual career, giving the date of their first publication, the interested reader can easily trace the evolution of his thought.

Mr. Giddens' Introduction identifies the leading themes in Durkheim's work, and offers a critique of previous interpretations of his theoretical standpoint.

Example B: [Text 1: Post office]ⁱⁱ

01 Server: yes please (CUSTOMER STEPS FORWARD)

02 Customer: can I have these two like that? (HANDS OVER TWO LETTERS)
03 Server: yes (... SERVER WEIGHS ONE LETTER)
04 one's forty-five (... SERVER WEIGHS THE OTHER LETTER)
05 one's twenty-five
06 Customer: and have you got.. the.. first day covers of..
07 Server: yes
08 Customer: [? Anzac] ..
09 Server: how many would you like?
10 Customer: four please
11 Server: two of each?
12 Customer: what have you got?
13 Server: uh there's two different designs on the – (... SERVER SHOWS CUSTOMERS THE COVERS)
14 Customer: I'll take two of each
15 Server: uhum (... SERVER GETS THE STAMPS FOR THE LETTERS AND THE COVERS)
16 right, that's a dollar seventy thank you
17 (SERVER PUTS THE COVERS INTO A BAG; CUSTOMER GETS THE MONEY)
18 here we are
19 (... SERVER HANDS OVER THE STAMPS AND THE COVERS; CUSTOMER HANDS THE MONEY TO THE SERVER)
20 Customer: **thank you*
21 Server: **thank you*
22 (SERVER GETS THE CHANGE)
23 dollar seventy that's two four and one's five **thank you* very much
24 Customer: **thank you* (... CUSTOMER REACHES FOR THE LETTERS)
25 Server: they'll be right I'll fix those up in a moment
26 Customer: okay (CUSTOMER LEAVES)

Example C: [extract from a dialogue]ⁱⁱⁱ

01 Mother: now Stephen, do you want a sandwich for lunch?
02 Stephen: yes
03 and some passionfruit
04 Mother: and some passionfruit
05 where is the passionfruit?
06 Stephen: um .. Um the passionfruit is um .. Um [?]
07 do you know where the passionfruit is?
08 Mother: no
09 you were walking around with it
10 what did you do with it?
11 Stephen: I don't remember
12 Mother: is it on the table?
13 Stephen: let me see .. It is under the table
14 Mother: under the table!
15 Stephen: yes ..
16 here it is
17 Mother: ok .. right .. peanut butter sandwich?
18 Stephen: yeah ..
19 Mother: you go to the table
20 and I'll bring it in ..
21 there aren't many passionfruits out there at the moment
22 Stephen: why?

23 Mother: because .. passion fruit usually come
 24 when its warm
 25 here, you sit here in Nana's seat
 26 Stephen: why -*
 27 Mother: *I'll put -
 28 Stephen: why does Nana like to sit here?
 29 Mother: I'll put -
 30 oh it's easy for her to get up
 31 if she's sitting there ...
 32 we have to go to Chats wood this afternoon Stephen
 33 Stephen: why?
 34 Mother: um .. to .. Peter has to have injections ..
 35 [?]
 36 Mother: and we might - if we've got time
 37 we might go to the library
 38 to see if we can get a book on goldfish
 39 Stephen: why?
 40 Mother: Richard wants to know about how to keep goldfish ...
 41 ah I have to ring up that lady about the music class, don't I?
 42 Stephen: what music classes?
 43 Mother: um the music classes that Daniel goes to
 44 Stephen: oh .. you mean the um the dancing class .. Mummy
 45 Mother: yes
 46 I'll see if she's got room for you .. in the class, will I?
 47 Stephen: Mm
 48 Mother: ok .. what would you like to drink, Stephen?
 49 Stephen: um orange juice ..
 50 and I want some vitamin C
 51 I want one—
 52 I want*
 53 Mother: *you can have one tonight, darling!
 54 Stephen: why? (WHINGEING)
 55 Mother: well, they're very big tablet, sweetie
 56 very big tablets
 57 five hundred milligrams there are in those
 58 that's twice as much as any other tablets ..
 59 so you really had two tablets this morning ..

ⁱ This is the complete reproduction of a blurb on the back cover of Giddens (1972).

ⁱⁱ This example is taken from Ventola (1987 p 239–40); each dot represents I second of pause: the dash shows that the utterance was left incomplete; the start of overlapping utterances IS identified by an asterisk and its extent is indicated by italicising the relevant part of the two utterances; other transcription conventions are the same as for Example C.

ⁱⁱⁱ This extract is taken from data of naturally occurring everyday talk between mothers and their 3;6–4;0 year old children, which was collected for a sociolinguistic research. For a brief account

of this research see Cloran (1989), Hasan (1989, 1992b), and Hasan and Cloran (1990). A larger extract of this same dialogue is discussed from a related point of view by Cloran in Ghadessy (1999). The transcription conventions are the same as in Cloran.